



1948-2018 - celebrating its 70 years
Dormition of the Mother of God
Українська Католицька Церква
Успення Пресвятої Богородиці



1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Tel.: 250-860-7295 Email: dormitionkelowna@gmail.com

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/> Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Facebook page: **DormitionKelowna Parish**: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

If you need to meet with the parish priest, please, call or email in advance to arrange time and a day.

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca

SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN - April 29th, 2018 A.D

“Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life!”

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST: Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit



– Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav

On this day, the fifth Sunday of Pascha, we celebrate the feast of the Samaritan Woman. Tradition says that her name was Photeini. She met Jesus at midday at Jacob's Well, which was located in the city of Sychar. And being tired from travel and the heat, Jesus sat at Jacob's Well. A little after, the Samaritan woman came to draw water, and had a long conversation with Him (it is the longest recorded discourse between Christ and a human in the entire Bible). Photeini did not want to talk to Jesus, because the Samaritans did not have any dealings with Jews; Jews considered her people heretics because Samaritans kept only the first five books of the Old Testament. However, the Lord talked with her anyway, read her heart, revealed her secrets and gave her the “Living Water”—the grace of the Holy Spirit that leads to eternal life and flows to all humanity—to drink. Photeini immediately ran throughout the city to proclaim Christ. Through her, many other Samaritans believed in Jesus.

Tradition further establishes that she, with her two sons and five sisters, received the crown of martyrdom in Rome during the persecutions under the Emperor Nero in the second part of the 1st century.

“...Open the doors of your hearts and your homes to Christ, allow His Holy Spirit to transform you, purify and strengthen you in God's love!” - Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk
“The Vibrant Parish”

“...Відчиніть двері своїх душ і домівок Христові, дозвольте Його Святому Духові вас перемінити, очистити і скріпити

Божою любов'ю!” - Пастирський Лист Блаженнішого Святослава Шевчука “Жива Парафія”

Christian Greetings (April 1st-May 9th): Christ Is Risen! - Indeed, He Is Risen!
Khrystos Voskres! - Voistynu Voskres! Христос Воскрес! - Воістину Воскрес!
Christ is among us! – He is and will be!

The Bishop is greeted in front of the church (at the door) with bread & salt and with flowers. Pastor presents Bishop with a hand cross for the procession into the church. After greeting (still at the doors):

Priest: May the Lord bless you from Zion, and may you know Jerusalem's blessings all the days of your life, always, now, and forever.

All: Amen. *Blessed be the name of the Lord, always, now and forever./ Bud' imja Hospodnje...! (3x)*





Liturgical Propers in English language:

Liturgical Instruction: After the priest exclaims “Blessed is the Kingdom” and we have responded “Amen,” the clergy sing the following Troparion once and the people repeat it. Then the clergy sing the first half, and we conclude it. This is done every day until the Wednesday before Ascension Thursday. **Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.** (3x)

Troparion (Tone 4): When the disciples of the Lord learned from the angel the glorious news of the resurrection and cast off the ancestral condemnation, they proudly told the apostles: “Death has been plundered! Christ our God is risen, granting to the world great mercy.”

Troparion (Tone 8): At the mid-point of the Feast, O Saviour, water my thirsty soul with streams of true godliness; for You cried out to all: Let any who thirst, come to Me and drink. O source of life, Christ our God, glory to You!

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion (Tone 8): Drawn to the well by faith, the Samaritan woman beheld You, the Water of wisdom, and drinking abundantly of You, she inherited the heavenly Kingdom forever, becoming everlastingly glorious.

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion (Tone 4): At the mid-point of the feast according to the Law, Maker of all things and Master, You said to those present, O Christ God: Come, and draw the water of immortality. And so we fall before You crying out with faith: Grant us Your mercies, for You are the source of our life.

Prokimenon (Tone 3): Sing of our God, sing; sing to our King, sing (*Ps 46:7*).

Verse: Clap your hands, all you nations; shout unto God with the voice of joy (*Ps 46:2*)

Prokimenon (Tone 3): Sing of our God, sing; sing to our King, sing (*Ps 46:7*).

Epistle: *A reading from the Acts of the Apostles’ (Acts 11:19-26, 29-30)*

In those days, those in the community who had been dispersed by the persecution that arose because of Stephen went as far as Phoenicia, Cyprus and Antioch, making the message known to none but Jews. However, some men of Cyprus and Cyrene among them who had come to Antioch began to talk even to the Greeks, announcing the good news of the Lord Jesus to them. The hand of the Lord was with them and a great number of them believed and were converted to the Lord. News of this eventually reached the ears of the church in Jerusalem, resulting in the sending of Barnabas to Antioch. On his arrival he rejoiced to see the evidence of God’s favor. He encouraged them all to remain firm in their commitment to the Lord, since he himself was a good man filled with the Holy Spirit and faith. Thereby large numbers were added to the Lord. Then Barnabas went off to Tarsus to look for Saul; once he had found him, he brought him back to Antioch. For a whole year they met with the church and instructed great numbers. It was in Antioch that the disciples were called Christians for the first time.



At about that time, certain prophets came down from Jerusalem to Antioch. One of them named Agabus was inspired to stand up and proclaim that there was going to be a severe famine all over the world. (It did in fact occur while Claudius was emperor.) This made the disciples determined to set something aside, each according to his means, and send it to the relief of the brothers who lived in Judea. They did this, dispatching it to presbyters in the care of Barnabas and Saul.

Alleluia (Tone 4): Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice (*Ps 44:5*). You have loved justice and hated iniquity (*Ps 44:8*).

Gospel (*John 4:5-42*)

At that time Jesus came to a Samaritan town named Shechem, near the plot of land which Jacob had given to his son Joseph. This was the site of Jacob’s well. Jesus, tired from his journey, sat down at the well. The jour was about noon. When a Samaritan woman came to draw water, Jesus said to her, “Give me a drink.” (His disciples had gone off to town to buy provisions.) The Samaritan woman said to him, “You are a Jew. How can you ask me, a Samaritan and a woman, for a drink?” (Recall that Jews have nothing to do with Samaritans.) Jesus replied: “If only you recognized God’s gift, and who it is that is asking you for a drink, you would have asked him instead, and he would have given you living water.” “Sir,” she challenged him, “you do not have a bucket and this well is deep. Where do you expect to get this flowing water? Surely you do not pretend to be greater than our ancestor Jacob, who gave us this well and drank from it with his sons and his flocks?” Jesus replied: “Everyone who drinks this water will be thirsty again. But whoever drinks the water I give him will never be thirsty; no, the water I give shall become a

fountain within him, leaping up to provide eternal life.” The woman said to him, “Give me this water, sir, so that I shall not grow thirsty and have to keep coming here to draw water.”

He said to her, “Go, call your husband, and then come back here.” “I have no husband,” replied the woman. “You are right in saying you have no husband!” Jesus exclaimed. “The fact is, you have had five, and the man you are living with now is not your husband. What you said is true.” “Sir,” answered the woman, “I can see you are a prophet. Our ancestors worshiped on this mountain, but you people claim that Jerusalem is the place where men ought to worship God.” Jesus told her: “Believe me, woman, an hour is coming when you will worship the Father neither on this mountain nor in Jerusalem. You people worship what you do not understand, while we understand what we worship; after all, salvation is from the Jews. Yet an hour is coming, and is already here, when authentic worshipers will worship the Father in Spirit and truth. Indeed, it is just such worshipers the Father seeks. God is Spirit, and those who worship him must worship in Spirit and truth.”

The woman said to him: “I know there is a Messiah coming. (This term means Anointed.) When he comes, he will tell us everything.” Jesus replied, “I who speak to you am he.”

His disciples, returning at this point, were surprised that Jesus was speaking with a woman. No one put a question, however, such as “What do you want of him?” or “Why are you talking with her?” The woman then left her water jar and went off into the town. She said to the people: “Come and see someone who told me everything I ever did! Could this not be the Messiah?” At that they set out from the town to meet him.

Meanwhile the disciples were urging him, “Rabbi, eat something.” But he told them: “I have food to eat of which you do not know.” At this the disciples said to one another, “Do you suppose that someone has brought him something to eat?” Jesus explained to them: “Doing the will of him who sent me and bringing his work to completion in my food. Do you not have a saying: ‘Four months more and it will be harvest!’? Listen to what I say: ‘Open your eyes and see! The fields are shining for harvest! The reaper already collects his wages and gathers a yield for eternal life, that sower and reaper may rejoice together. Here we have the saying verified: ‘One man sows; another reaps.’ I sent you to reap what you had not worked for. Others have done the labor, and you have come into their gain.”

Many Samaritans from that town believed in him on the strength of the woman’s word of testimony: “He told me everything I ever did.” The result was that, when these Samaritans came to him, they begged him to stay with them awhile. So he stayed there two more days, and through his own spoken word many more came to faith. As they told the woman: “No longer does our faith depend on your story. We have heard for ourselves, and we know that this really is the Savior of the world.”

Instead of “It is truly...”: The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice!

Irmos (tone 1): Shine, shine, O new Jerusalem! for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Zion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion Verses: Receive the Body of Christ; taste the fountain of immortality. Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest (*Ps 148:1*). **Alleluia!** (3x).

Instead of “Blessed is He...”: Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.

Instead of “We have seen the true light...”: Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life.

Instead of “Let our mouths...”: Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (x3).

Instead of “Blessed be the name of the Lord...”: Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (x3).

Troparion: Christ is risen from the dead, conquering death by death, and to those in the tombs He granted life. (x3).

Priest: And to us He has granted life eternal!

Faithful: We bow down before His resurrection on the third day!

Our Eparch, Bishop Ken is requesting that at the conclusion of every Divine Liturgy we say an additional prayer for Peace in Ukraine until the end of the war. **For peace in Ukraine, let us pray: Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.**



VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.

• **Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:** 1) You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*



Літургійні частини Українською мовою:

Літургійні рубрики: Після того, як священник виголошує “Благословенне Царство” й люди відповідають “Амінь”, священники співають Тропар один раз, а люди його повторюють. Далі священники співають першу половину, а люди завершують другу половину.

Так робимо щодня, аж до середи перед четвергом Вознесіння ІСХР.

Христос воскрес із мертвих, смерть смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

Тропар (глас 4): Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши* і від прадідного засуду звільнившись,* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:* Здолано смерть, воскрес Христос Бог,* що дає світові велику милість.

Тропар (глас 8): В переполовненні празника спраглу душу мою благочестя напій водами, до всіх бо, Спасе, закликав ти: Спраглий нехай гряде до мене і нехай п'є. Джерело життя нашого, Христе Боже, слава Тобі.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 8): З вірою прийшовши на кладязь, самарянка виділа тебе – премудрости воду, якої напившись обильно, царство вишне унаслідувала повік приснославна.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

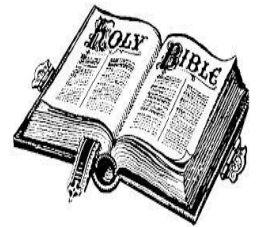
Кондак (глас 4): В переполовненні законного празника, всіх Творче і Владико, до предстоящих глаголав ти, Христе Боже: Прийдіть і зачерпніть воду безсмертя. Тому до тебе припадаємо і вірно кличемо: Щедроти твої даруй нам, бо ти є джерело життя нашого.

Прокімен (глас 3): Співайте Богові нашому, співайте; співайте цареві нашому, співайте. (Пс. 46:7)

Стих: Всі народи, заплещіте руками, воскликніть Богові голосом радості. (Пс. 46:2)

Прокімен (глас 3): Співайте Богові нашому, співайте; співайте цареві нашому, співайте. (Пс. 46:7)

Апостол: З книги Діань Святих Апостолів читання (Дн. 11:19-26; 29-30)



Тими днями апостоли, що були розсипалися через гоніння з приводу Стефана, досягли аж до Фінікії, Кіпру та й Антіохії, нікому не проповідуючи слова, крім юдеїв. Були ж між ними деякі мужі з Кіпру та з Кирени, які прийшли в Антіохію та промовляли й до греків, благовісткуючи їм Господа Ісуса. Рука Господня була з ними, і велике число було тих, що увірували й на вернулись до Господа. Чутка про це дійшла до вух Церкви, що в Єрусалимі, і вони вислали Варнаву в Антіохію. Коли він прийшов і побачив ласку Божу, зрадів і підбадьорив усіх триматися Господа рішучим серцем, бо він був чоловік добрий, повний Святого Духа та віри. І пристало

багато людей до Господа. Тоді (Варнава) вирушив у Тарс розшукати Савла і, знайшовши, привів його в Антіохію. Вони збирались цілий рік у церкві й силу людей навчали. В Антіохії вперше учнів називано християнами. Тож учні, кожний з них по спроможі, ухвалили послати братам, що жили в і Юдеї, допомогу; що й зробили, пославши її старшим через руки Варнави і Савла.

Алилуя (глас 4): Натягни лук і успівай, і царюй, істини ради і лагідности, і справедливости (Пс. 44, 5). Возлюбив ти правду і возненавидів ти беззаконня. збудується (Пс. 44, 8).

Євангеліє: (Ів. 4, 5-42)

У той час прибув Ісус до одного міста в Самарії, яке називається Сихар, неподалеку поля, наданого Яковом синові своєму Йосифові. Там і криниця Якова була. Натомився з дороги Ісус, тож і присів біля криниці; було ж під шосту годину. Надходить же жінка з Самарії води взяти. Ісус до неї каже: «Дай мені напитися.» Учні ж його пішли були до міста харчів купити. Отож каже до нього жінка самарянка: «Юдей еси, а просиши напитися в мене, жінки самарянки?» Не мають бо зносин юдеї з самарянами. Ісус у відповідь сказав до неї: «Була б ти відала про дар Божий, і хто той, що каже тобі: Дай мені напитися, то попросила б сама в нього, а він дав би тобі води живої.» Мовить до нього жінка: «Ти й зачерпнути не маєш чим, пане, а й криниця глибока, – то звідкіля б у тебе вода жива? Чи більший ти за батька нашого Якова, що дав нам криницю оцю, і сам пив з неї, а й сини його ще й товар його?» А Ісус їй у відповідь: «Кожен, хто оту воду п'є, знову захоче пити. Той же, хто нап'ється води, якої дам йому я, – не матиме спраги повіки. Вода бо, що дам йому я, стане в ньому джерелом такої води, яка струмує в життя вічне.» Говорить до нього жінка: «То дай мені, пане, тієї води, щоб не мала я більше вже спраги та й не ходила сюди черпати.» «Піди ж, – мовить до неї, – позви чоловіка свого та й повертайся сюди.» Озвалася жінка та й каже йому: «Нема в мене чоловіка.» «Добре еси мовила – відрік їй, – Не маю чоловіка! П'ятьох бо мала еси чоловіків, та й той, що тепер у тебе, – не чоловік він тобі. Правду мовила еси. А жінка й каже до нього: «Бачу, пане, – пророк ти. Батьки наші на оцій горі поклонялися, ви ж говорите – в Єрусалимі, мовляв, місце, де поклонятися треба.» Ісус до неї: «Повір мені, жінко, – час надходить, коли ані на оцій горі, ані в Єрусалимі будете ви поклонялись Отцеві. Поклоняєтесь ви, не знавши кому. А ми поклоняємося, знаючи кому. Від юдеїв бо й спасіння. Та надійде час, – ба, вже й тепер він, – що справжні поклонники Отцеві кланятимуться у дусі й правді. А таких поклонників і шукає собі Отець. Бог – Дух. Ті, що йому поклоняються, повинні у дусі й правді поклонятися.» Жінка й каже до нього: «Відаю, що має прийти Месія, чи то Христос. А прийде, то все і звістить нам.» А Ісус їй: «То я, що говорю з тобою.» Тоді надійшли його учні і дивувалися, що розмовляє він з жінкою. Не спитав, однак, ані один: «Чого хочеш від неї, або: Чому розмовляєш із нею.» Жінка ж покинула свій глечик, побігла в місто та й каже людям: «Ідіть но і подивіться на чоловіка, що сказав мені все, що я робила. Чи, бува, не Христос він?» І вийшли з міста й подалися до нього. А учні тим часом заходилися просити його, кажучи: «Їж лишень, Учителю.» Він же їм: «Їстиму я їжу, незнану вам.» Учні тоді заговорили один до одного: «Може хтось йому приніс їсти?» «Їжа моя, – каже до них Ісус, – волю чинити того, хто послав мене, і діло його вивершити. Чи ви ж не кажете: «Ще чотири місяці, і жнива настануть. А я вам кажу: Підведіть очі ваші та й погляньте на ниви, – вони вже для жнив доспіли. Вже і жнець бере свою нагороду, плоди збирає для життя вічного, – щоб сіяч із женцем укупі раділи. Правильна й приказка до цього: Один сіє, а жне хтось інакший. Послав же і я вас те жати, коло чого ви не трудилися. Інші трудилися, ви ж у їхню працю вступили.» Численні ж самаряни з того міста увірували в нього з-за слів жінки, яка посвідчила: «Сказав мені все, що я робила». Тож коли прийшли до нього самаряни, то просили, щоб лишився в них. Він і лишився на два дні там. Та й багато більше увірували з-за його слова. Жінці ж вони сказали: «Віруємо не з-за самого твого оповідання – самі бо чули й знаємо, що на правду він – світу Спаситель.»

Замість Достойно: **Ангел сповіщав Благодатній:** Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться.

Ірмос (глас 1): Світися, світися, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині і веселися, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рождення твого.

Причасний: Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть. Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах. (Пс. 148:1). **Алилуя** (х3).

Замість Благословен, хто йде в ім'я Господнє: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Замість Ми бачили світло істинне: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

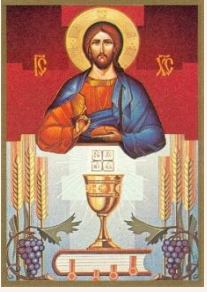
Замість Нехай сповняться: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

Замість Будь ім'я Господнє: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

Під час відпусту “Христос воскрес” співається один раз (на просту мелодію) замість “Слава Отцю...” Тоді знову співається Тропар “Христос воскрес”, як і на початку Літургії, але з додатковим закінченням.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

І нам дарував життя вічне, поклоняємось його триденному воскресінню!



Молитва Живої Парафії:

Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилася, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



>>>>>>>>>> THANK YOU VERY MUCH! ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО! <<<<<<<<<<<<

*** Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all people of the good will** who by their kindness share time, make donations, knowingly and unknowingly for many people thoughtfully care and help our parish, attended church services during the week, volunteered sharing time and working at the parish projects, looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church community!

May the Almighty God bless and abundantly reward your time, care and generosity! **“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!”**

(A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

CONGRATULATIONS!!!



May the Almighty God bless in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to His Grace Archbishop Lawrence Huculak the Metropolitan of Ukrainian Catholic Church in Canada, and His Excellency Most Reverend Bishop Ken Nowakowski the Eparchial Bishop of New Westminster, Reverend Fathers, Reverend Brothers and Sisters and all our Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church parishioners and their family members, Knights of Columbus and all our guests and visitors celebrating with us today; to Mr. Antin Achtymichuk on his birthday (April 29th), Mr. Steven and Mrs. Irene Popyk on their wedding anniversary (April 30th), Mr. Michael and Mrs. Patricia Uniak on their wedding anniversary (April 30th), Mr. Bill and Mrs. Diana Wilson on their wedding anniversary, and all who celebrate their birthdays, name-days, wedding anniversaries and any other special anniversaries this week – Mnohaya i Blahaya Lita!

NEWS and ANNOUNCEMENTS

❖ A WARM WELCOME TO OUR PARISHIONERS, GUESTS AND VISITORS WHO HAVE JOINED US IN THIS DIVINE LITURGY. THANK YOU FOR PRAYING, SHARING THE BLESSINGS, AND CELEBRATING WITH US AT THE CHURCH TODAY! EVERYONE IS VERY WELCOME TO COME AND PARTICIPATE IN OUR PARISH LUNCH RECEPTION AT THE CHURCH HALL FOLLOWING THE DIVINE LITURGY TODAY! (There is no cost for the luncheon, but donations are greatly accepted.) WISHING ALL OF YOU A BLESSED, RESTFUL WEEKEND AND FRUITFUL, HEALTHY AND SAFE WEEK!

- ❖ **Special Petitions:** We also pray for the servant of God, Andriy that the Lord would send his Holy Spirit to guide him as he prepares for his ordination as a sub-deacon and a deacon for the Eparchy of New Westminster, Lord hear us and have mercy.
- ❖ We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

❖ **REMEMBER TO PRAY FOR:** yourselves, Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Fr. Mark Fesniak., Lucy D., Edward Holick, Janet F., Alex R., Volodymyr P., Ivan L., Fr. Edward Ewanko., Mary and George D., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Ric B., Shirley C., Peter Dranchuk, Sandra Sh., Patricia U., Olga Kuzyk, Antholy and Victoria Huziak, George and Maria Dashkewich, Kalyna Kociuba, Bronie Huska, Peter Huska, Stanley and Roma Nowakowski (Bishop Ken's parents), Barbara and Vincent Pasternak, all members of our parish and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, those seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation. **SPIRIT OF AWARENESS: Dear parishioners, if our brother / sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him /her know that our parish community misses him / her very much!**



22 April 2018

Christ is Risen! Indeed He is Risen!

Dear Friends,

I would like to share with you some wonderful news for our Eparchy. In December of 2015 Andriy Malysh visited our Eparchy at my invitation. He was in his final year of a Masters-Licentiate Degree in Evangelization at the Pontifical Lateran University in Rome. He completed his seminary training at Holy Spirit Seminary in Lviv and his Philosophy and Theology from Ukrainian Catholic University in Lviv. Andriy was born in Nadvirna, Ivano-Frankivsk Oblast, Ukraine. After his studies in Rome, he married Ivanka Danylyk of Lviv. They have a daughter, Daryna who was born in October of last year.



As you know I was appointed the head of the Vibrant Parish Working Group of the Ukrainian Greek Catholic Church in 2011. In the autumn of 2016, I hired Andriy to be our full-time Administrative Secretary of the Working Group. In 2017 I was asked by His Beatitude Sviatoslav to head a special team to conduct an audit of the financial structures and activities of the Ukrainian Greek Catholic Patriarchal Curia (Chancery). Among the team members I brought on board Andriy Malysh who assisted in the coordination of our audit team.

Andriy has visited our Eparchy a few more times since 2015 including 2017 for our Holy Week and Easter celebrations with his wife Ivanka. During these visits Andriy along with Ivanka and I have been on a journey of vocation discernment. I am very pleased to announce that Andriy will be ordained a sub-deacon and a deacon for our Eparchy. These ordinations will take place in Lviv. His ordination as a deacon will be celebrated at the Patriarchal Centre Chapel of the Annunciation in Lviv on Sunday 20 May of this year. Andriy will continue to work in Lviv with the Vibrant Parish Working Group for the next year or so and then God willing he will be ordained a priest for our Eparchy and will come to British Columbia with his family to begin his pastoral ministry with us.

I would like to ask you, dear Sisters and Brothers to pray for Andriy as he prepares himself for ordination asking God to bless him. I would ask that at each Divine Liturgy we add a special petition/litany for him:

Priest: We also pray for the servant of God, Andriy that the Lord would send his Holy Spirit to guide him as he prepares for his ordination as a sub-deacon and a deacon for the Eparchy of New Westminster, Lord hear us and have mercy!

Faithful: Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mercy!

Certainly, if you will be in Lviv on 14 May (ordination as a sub-deacon) and on Sunday 20 May for Andriy's ordination as a deacon you would be most welcome to attend!

With prayerful best wishes,
+Ken
Bishop of New Westminster



Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is available for sale at our parish: Perogies – \$ 6.00 per dozen, Cabbage Rolls – \$ 6.00 per dozen, Borshch – \$ 7.00 per a jar, Pies – \$ 9.00, Kovbasa/Sausage - \$ 7 for a ring. For more information, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870.

❖ **CATECHISM ANNOUNCEMENT:** *"And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God."* (Mt. 19:14) We are blessed to have such a wonderful group of children again! Thank you, parents, volunteers and all our parishioners!

❖ **A SPECIAL REQUEST:** After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church. As well, please, do not forget close all Liturgy and/or hymnbooks and return them to their proper place. Also, please do not leave any church bulletins or any other material in the pews. Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building clean and neat. Thank you very much!

❖ **KNEELING DURING THE EASTER SEASON** - until Pentecost we do not kneel during the Divine Liturgy. As a sign of our redemption and final resurrection, we offer our prayers to God while standing.

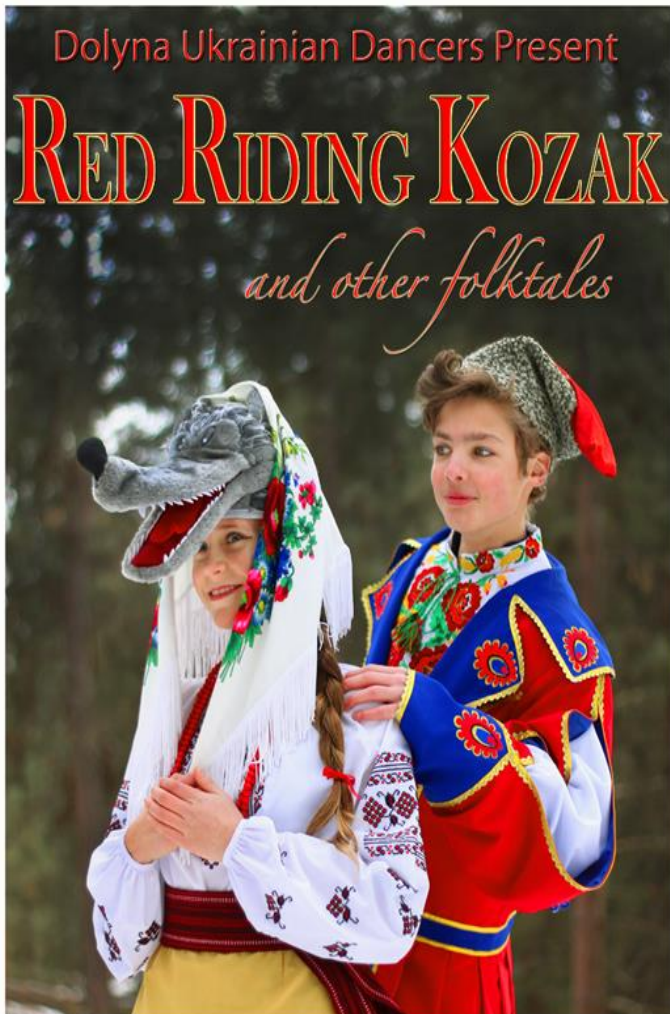
❖ **BOX FOR USED CHURCH BULLETINS** – since our Sunday bulletins contain Sacred Scripture readings & icons, they need to be disposed of properly/respectfully after use. Please do not throw them into the garbage but recycle them after shredding if possible. In order to assist with this request, we have provided a special box for used bulletins at the church entrance.

❖ **Please, share to Kelowna Food Bank.** A special box is located at the entrance to the church.

❖ **JOIN OUR CHOIR:** Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.

CAMP SAINTVOLODYMYR on August 19-26, 2018 A.D.

Start planning your summer holidays now! Come join us to celebrate our 35th year of camp for children in our Eparchy! Camp St. Volodymyr is a great place to be physically active, build self-confidence and self-esteem, develop life-long skills while reconnecting with nature and building friendships. Our



SATURDAY MAY 12, 2018 6:30 PM at ROTARY CENTRE FOR THE ARTS
TICKETS AVAILABLE AT ROTARY BOX OFFICE
WWW.ROTARYCENTREFORTHEARTS.COM
ADULTS \$20 CHILDREN 12 & UNDER \$10
FEATURING DOLYNA UKRAINIAN DANCERS & SPECIAL GUESTS VERNON'S SADOK UKRAINIAN DANCERS
FOR MORE INFORMATION WWW.DOLYNADANCERS.COM



camp is also a wonderful opportunity to experience God through nature and the companionship of others.

Campers will learn about the Ukrainian language and culture along with games, hiking, sports, arts and crafts, camp fires, water activities and much more!

If you are between the ages of 7-14 this is a summer must do! Registration is \$380. Book by July 4 to save \$50. Bus transportation is also available to and from New Westminster. Register online using Eventbrite. Search "Camp St. Volodymyr BC 2018." For more information contact Jennifer Caldwell @ 604.220.0584 or jennsawka@hotmail.com.

WAYS TO SUPPORT OUR CAMP: Camp St. Volodymyr is a nonprofit camp, run on a volunteer basis. Please contact Jennifer if you are interested in helping. **VOLUNTEER as a Camp Counsellor:** We are seeking between 8-10 individuals to help plan and organize our camp activities. Apply online using Eventbrite. Search "Camp St. Volodymyr BC 2018." Applications due May 15, 2018. All volunteers will be subject to a criminal record check and must sign the camp code of conduct. **VOLUNTEER as a Camp Chef:** We are seeking between 4-6 individuals to help us each day in the kitchen. It is your opportunity to get creative and be a part of the campers top 5 things at camp; The Food! **VOLUNTEER as our Camp Nurse:** We are looking for an individual to be our camp nurse. This is a wonderful opportunity to get to know the children in our Eparchy. This position would require valid first aid and nursing certification. Responsibilities would include administering medications brought by campers/staff as well as recording all incidents and treatments. Supplies and medications are provided by the camp.

DONATE Food: We are always happy to accept food donations of fresh fruits and vegetables, breakfast items; cereal, syrup, pancake mix, jam, Nutella, lunch items; chicken soup, Kraft dinner, cheese, drinks; juice boxes, powdered drinks, brownie/cake mixes, Jello, snack bars, cookies or treats. Gift certificates to Superstore and Costco are also welcomed. **DONATE Monetarily:** Each year the Eparchy sponsors several children to attend. You can help send a deserving child to camp through your donations. Donation can be made through the Eparchy or online at our Eventbrite page. Tax receipts can be issued for donations of \$25 or more. **Visit our website:** www.nweparchy.ca

❖ **BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! **Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc.**



❖ **Glasses Prescription Box for Ukraine** is placed and located at the left side by the entrance to the parish hall. Please, feel free to participate in and support this important project.

Rachel's Corner: "Your courage will be rewarded. Everything is confidential and healing. You have nothing to lose and everything to gain." - Testimonial

Do you ever wonder what it used to be like to not remember and feel that decision that led to abortion? Did you ever think you would also carry the pain and regret of that loss? We don't think it will affect us and it does. Join others on a

Rachel Retreat, and re-discover that part of you that you thought was gone forever.

Healing after Abortion Ministry 250-762-2273 info@rachelsvineyardkelowna.com or information and registration visit: www.rachelsvineyardkelowna.com, Facebook: **Rachel's Vineyard Kelowna** Strict confidentiality assured.



RACHEL'S VINEYARD RETREAT OVERVIEW AND FORMATION

"Where do you live? Come and See" - John 1 :38

WHO: All those who have served on a Rachel's Vineyard Retreat

Everyone and anyone who has ever wondered what happens on a Rachel Retreat

All those who may want to know if serving on a Retreat is this something you are being called to

All those who work with vulnerable persons especially those persons who have experienced an abortion or those contemplating an abortion
Clergy, Counselors, Health Professionals,

WHAT: We will examine Rachel's Vineyard and the Rachel Retreat in detail through presentations by Theresa Burke, (via video), live presentations and experiencing Living Scriptures. This will serve for the "every three-year training" required by Rachel's Vineyard for all those working in the Vineyard. Will be an introduction to those wanting to know more about Rachel's Vineyard; Will provide Team Building and Spiritual Formation for our lives

WHEN & WHERE: The 4 sessions will take place in Kelowna as follows:

Tuesday, May 1/18, at St. Charles's Garnier, 3645 Benvoulin Rd, 6:30 – 8:45 pm

Tuesday May 15/18, at St. Charles's Garnier, 3645 Benvoulin Rd, 6:30 – 8:45 pm

Monday May 28th/18 at St. Pius X, 1077 Fuller Ave. 6:30 – 8:45 pm

Saturday, Jun 9/18 at Seton House of Prayer, 5891 Chute Lake Rd. 9:00 - 12:00 noon No fee, snack provided

– BRING A FRIEND! CONTACT: Alanet: 250-762-2273 or email: info@rachelvineyardkelowna.com

FACILITATORS: Sue Morris and Alanet MacKinnon **RSVP:** by April 25th, 2018 or at earliest convenience.

ACCREDITATION AVAILABLE FOR THOSE NEEDING CREDITS FOR ONGOING EDUCATION

❖ **Home Blessing and Pastoral Annual Visitations** sign up list to arrange the actual date is available at the entrance to the church and at the church hall. Please assist Fr. Pavlo in planning these visits by letting him know your most convenient time and day. Thank you and may God bless you!



The Fr. Delestre Council of the Knights of Columbus is pleased to announce that it will again be offering bursaries to students who are graduating from high school this year and who are planning to attend an accredited post-secondary school in BC. One-Time Bursaries are also available for students already in post-secondary

programs who are continuing their studies in accredited post-secondary education in BC.

Applications can be found at the parish office or by contacting Paul Gabias at 250-491-7256 or by email, pgabias@gabiaswellness.com. All applications must be received on or before April 30, 2018 to be considered

❖ **FAITHFUL GIVING** ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. **When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy.** Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. Please, continue to be supportive and generous! **"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"** (*Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*)

❖ **SUNDAY COFFEE VOLUNTEERS** act as hosts and serve light refreshments following the Sunday morning Divine Liturgy, providing an opportunity for the faithful to socialize with friends and visitors following their shared worship experience. We thank all of our parishioners who kindly volunteer to serve refreshments. Whether you are new to the Parish, or are a longtime member, please join us for coffee.

❖ **Volunteers for Sunday coffee socials and clean-ups are needed** – please continue volunteering and helping at the parish hall and kitchen. Your help is truly appreciated!

❖ **Praznyk in Kamloops** - on behalf of the parishioners of the Most Holy Trinity Parish in Kamloops, we would like to invite you to join us in celebrating our Praznyk/parish feast day on Sunday, May 27th, 2018. The Pontifical Divine Liturgy will begin at 11:00 a.m. with reception to follow at the church hall. (Adults - \$15; Children 6-12 - \$7.50; Children under 6 – Free & Clergy and Religious – Free). Please let us know by Saturday, May 19th, 2018 if you are able to join us. Our contact information is: Phone: [250.376.3690](tel:250.376.3690), Email: mostholytrinitypar@shaw.ca

❖ **Kelowna Ukrainian Canadian Congress Community Meeting** on Monday May 7th, at the Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church (1091 Coronation Ave, Kelowna, BC)

✚ 6:30 pm Moleben/prayer service, open to everyone

✚ 7:00 pm Community Meeting,

✚ Introductions and presentations by community members

✚ presentation by Ihor Michalchyshyn, Executive Director of the Ukrainian Canadian Congress

✚ question and answers

✚ - coffee reception Facebook event listing: <https://www.facebook.com/events/425428624573895/>

❖ **UCC Vernon Annual General Meeting & UCC National Presentation** on Tuesday, May 8th at St. Mary's Ukrainian Orthodox Church (4105, 27th Street in Vernon, BC)

➤ **6:30 pm start time** Introductions

- UCC Vernon selection of officers for 2018/19 year
- Reports from community organizations and representatives
- Presentation from UCC National Executive Director Ihor Michalchyshyn
- Discussion, questions and answers
- Reception Facebook Event listing: <https://www.facebook.com/events/127189568137909/>

❖ **Glenwood Homes:** We are looking for kind, compassionate Care Aid or an individual that enjoys seniors, to join our home. You must be friendly and enjoy people. This person will get free room and board in exchange for taking 10 four-hour evening shifts per month where you will have fellowship with the Seniors. You may play games, cards, sing, share a cup of tea, go for short walks, do some light housekeeping, prepare snacks etc. Overall, have a watchful eye over seniors trying to make their quality of life great.

Glenwood is a small senior's home that maintains a home atmosphere for 14 residents. It is in an excellent location, just a few blocks from the hospital. You will have your own private room with a shared bathroom.

You must have a valid First Aid and Food Safe Certificate and have an RCMP Security Clearance check.

If you are this outstanding person and are interested in being part of our home, please: Send resume to: Glenwoodhome@outlook.com Contact Susanne Byl at 250.681-3387 (766 Glenwood Ave, Kelowna, BC V1Y 5M5)

Mass for the Unborn

Celebrant:

Bishop Gregory Bittman

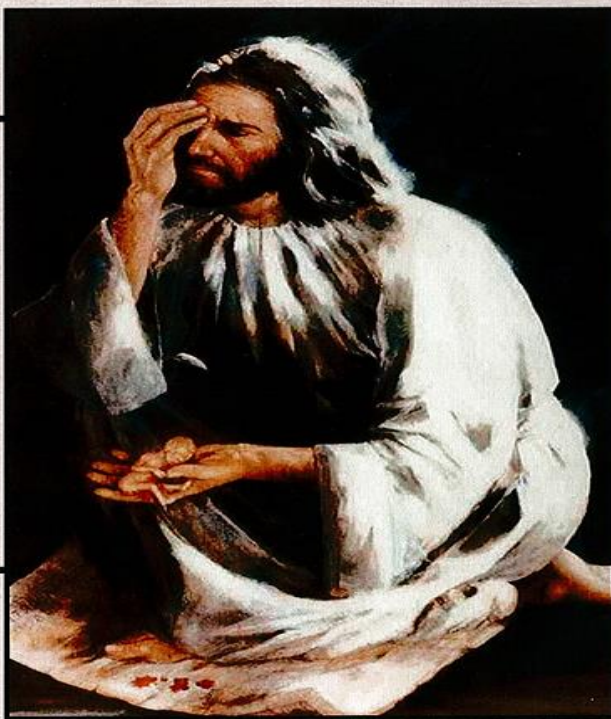
*He was so small, this
baby doomed to die.*

*His mother's rights,
the only reason why.*

*From somewhere safe
and warm, they tore
this child.*

*Lord Jesus, could you
rock him for a while?*

Guest Speaker at Coffee
Elizabeth Sutcliffe
'Silent No More'



Immaculate Conception Church

Monday, May 14th 2018

Rosary: 6:15 pm Mass: 7:00 pm

Refreshments in the Parish Hall after Mass

Pastoral and Sacramental Ministry:

Baptisms: by appointment.

Marriages: six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made.

Funerals and Memorials: by appointment.

Holy Unction (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing.

Reconciliation: on Sundays and Holy Days: before Liturgies and other days, by appointment.

Holy Communion: for the sick, by appointment, any time

*** Please, contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special (such as: In thanksgiving for favours received, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.) intentions.**



Liturgical celebrations during this week:

- Mon., Apr. 30th. – 9:30 a.m. Resurrection ICXP Stychyryas (Ukr. /Eng.)
- Tue., May 1st. - 9:30 a.m. The Divine Liturgy: for every person who works hard to feed and support family
- Wed., May 2nd. – 9:30 a.m. The Divine Liturgy: for the repose of Sophia Koval' and all deceased relatives
- Thurs., May 3rd. – 9:30 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for Sophia Myts and Family
- Fri., May 4th. – 7:00 p.m. Moleben to the Mother of God (Ukr. /Eng.)
- Saturday, May 5th – 4:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all parishioners (Service in Penticton, BC)
- Sunday, May 6th, 2018 – 9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all parishioners. (in English.)
– 11:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all parishioners. (in Ukrainian.)

Earthly Creations
Floral Art Gift Gallery

Marie E Shandalla

marie@earthlycreations.net

2630 Pandosy St. 250 861 5825
Kelowna B.C. V1Y 1V6



Member





BUS: (877) 532-5632
CELL: (250) 804-8100
FAX: (778) 653-0707
blaine.anhel@kofc.org

BLAINE ANHEL, FIC
FIELD AGENT

866 MOBLEY ROAD
TAPPEN. BC V0E 2X1

KNIGHTS OF COLUMBUS



250.860.7077

contact@springfieldfuneralhome.com
2020 Springfield Rd., Kelowna, BC V1Y 5V8

www.springfieldfuneralhome.com



First Memorial Funeral Services
1211 Sutherland Ave. Kelowna, BC
250-762-2299

- ~ Able To Assist With Any/All Cemetery Requirements
- ~ Caring Professional Trained Staff
- ~ 24 Hour Compassion Helpline
- ~ Cremation and Burial Options
- ~ Free Pre-Planning Guide
- ~ Pre-Arranged Plans
- ~ Reception Facilities
- ~ DVD Life Tributes
- ~ 24 Hour Service

Terance Coderre
Assistant Manager

www.firstmemorialfuneral.com

*Serving All Memorial Societies
and the General Public Since 1961*